

«SMT»
SAE YANG MICROTech
(Корея)

ПОРТАТИВНЫЙ ЭНДОМОТОР

ENDO *a* class



**Паспорт
Руководство пользователя**

ООО «Дентал-Ист»
125195, г. Москва, Ленинградское шоссе, 96А
Тел./Факс: (499) 745-63-16, 745-63-18, 745-63-20
E-mail: sales@dental-east.ru, Web: www.dental-east.ru

ООО «Стоматехника»
690033, г. Владивосток, Проспект 100-Летия, 57А
Тел./Факс: (4232) 36-19-46, 33-92-53, 33-99-83, 40-59-60
stomatekhnik@pochtamt.ru www.stomatekhnika.ru



Перед началом работы обязательно внимательно ознакомьтесь сданной инструкцией!



ЭНДОМОТОР «ENDO *a*-class» -

электрический прибор, предназначенный исключительно для использования дантистами-профессионалами и должен эксплуатироваться в соответствии с действующими положениями, касающимися мер безопасности в медицине и промышленности, и в соответствии с данным «Руководством Пользователя». Исходя из этих требований, Пользователь ЭНДОМОТОРа должен

- **использовать полностью исправные рабочие инструменты. В случае отклонений от нормального функционирования, повышенных вибраций, чрезмерного нагрева или других признаков неисправности ЭНДОМОТОРа, необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в сервисный центр;**
- **использовать ЭНДОМОТОР исключительно по назначению в медицинских целях;**
- **соблюдать правила техники безопасности при работе по отношению к себе, пациентам и третьим лицам, избегать загрязнения при использовании инструмента.**



**При не квалифицированном использовании ЭНДОМОТОР может
являться
источником опасности.**

Производитель ЭНДОМОТОРа компания

**«SAE YANG MICROTCH., CO»
(Корея)**

**не несет ответственности за вред или ущерб, полученный в результате
любого другого использования аппарата, отличного от указанного в
настоящем «Руководстве Пользователя», или в результате нарушения
правил эксплуатации, или нарушения техники безопасности.
Изготовитель не гарантирует нормальную работу аппарата при
отклонениях параметров электропитания.**

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения конструкции и основных технических характеристик, принципа действия и правил технической эксплуатации портативного ЭНДОМОТОРа (далее ЭНДОМОТОР).

Перед началом эксплуатации внимательно изучите данное руководство.

При покупке ЭНДОМОТОРа необходимо проверить комплектность, отсутствие механических повреждений, наличие штампов и подписей продавца в гарантийном талоне.

1. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1.1 ЭНДОМОТОР «ENDO *a-class*» разработан для использования с Ni-Ti files. Это оборудование может быть использовано только лицензированными специалистами

1.2 Уровень защиты от удара электрическим током: Класс 2 оборудование

1.3 Вид защиты от удара электрическим током: - Тип В (допустимая часть)

1.4 Эндомотор не предназначена для использования в среде воспламеняющихся анестетических смесей с кислородом или закисью азота

ЭНДОМОТОР может комплектоваться рядом угловых наконечников различных модификаций и характеристик

2. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

2.1 Комплект ЭНДОМОТОРа состоит из двух основных частей: зарядного устройства (базы), собственно, ЭНДОМОТОРа.

2.2 База предназначена для передачи электроэнергии от сети аккумулятору ЭНДОМОТОРа, чем обеспечивает зарядку аккумуляторной батареи ЭНДОМОТОРа.

2.3 ЭНДОМОТОР состоит из двух основных частей: Мотора и Углового наконечника.

2.4 МОТОР ЭНДОМОТОРа преобразует хранимую в аккумуляторе электроэнергию в энергию вращения и вращает Угловой наконечник, а также управляет режимами работы ЭНДОМОТОРа. В Моторе размещен аккумулятор..

2.5 Угловой наконечник является совокупностью деталей, и узлов обеспечивающих вращение, надежное удержание вращающегося инструмента и надежную механическую блокировку вращения инструмента при его замене в процессе нормальной эксплуатации. Угловой наконечник состоит из редуктора и цанги. Разборка Углового наконечника может производиться только в уполномоченных сервисных центрах. Каждая из этих частей имеет свой заводской номер. В

зависимости от модификации, передача вращения может осуществляться через редуктор для увеличения крутящего момента инструмента. SMT предлагает следующие типы редукторов с передаточными числами: 4:1, 10:1, 16:1, 20:1

- 2.6 Вращающийся инструмент устанавливается непосредственно в цанговый зажим, цанга которого раскрывается и закрывается нажатием кнопки, расположенной за цангой.

3. УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЕ С ЭНДОМОТОРОМ

Помните ! ЭНДОМОТОР – электрический прибор с определенным потенциалом опасности

Запрещено использование при контакте ЭНДОМОТОРа с воспламеняемыми анестезическими воздушными смесями, кислородом или окисью азота (nitric oxide)

Эксплуатируйте ЭНДОМОТОР только по прямому назначению.

ЭНДОМОТОР должен подключаться к сети, обслуживаться и эксплуатироваться только обученным персоналом.

Прибор предназначен только для медицинских целей. Безопасность пациентов напрямую зависит от внимательного обращения с ЭНДОМОТОРОМ.

Перед тем как начать работу:

- убедитесь, что блок работает в нормальном режиме перед началом работы
- опробуйте мотор на скорости для того, чтобы убедиться что все установлено верно

- если возникли нетипичные проблемы (включая чрезмерную вибрацию, шум или нагревание), сразу же выключите прибор и обратитесь к продавцу для ремонта.

- убедитесь, что эндомотор полностью остановился перед тем как вытащить файл или бор для того, чтобы избежать случайных телесных повреждений или порчи имущества

- сильные удары, такие как падение прибора на пол, могут вызвать механические повреждения

- никогда не разбирайте зарядное устройство или наконечник

Ни в коем случае не касайтесь руками инструмента, вставленного в готовый к работе ЭНДОМОТОР. Остерегайтесь опасности травм при неожиданном пуске прибора.

Не работайте с не покрытыми длинными волосами или в одежде с широкими рукавами. Остерегайтесь попадания частей одежды на вращающийся инструмент.

Не прикасайтесь руками или иными предметами (за исключением определенных в данном руководстве) к вращающемуся инструменту.

Не останавливайте вращающийся инструмент предметами. Дождитесь нормальной остановки вращения инструмента ЭНДОМОТОРа.

Не оставляйте включенный ЭНДОМОТОР без присмотра.

Не включайте прибор мокрыми руками.

Не пользуйтесь неисправным прибором.

Не разбирайте и не ремонтируйте ЭНДОМОТОР самостоятельно.

Не эксплуатируйте ЭНДОМОТОР и блок управления со снятой крышкой.

Не эксплуатируйте ЭНДОМОТОР в диапазоне температур выше или ниже указанных в технических характеристиках.

При работе всегда следите за изменением шума, вибрации или нагрева. Повышение этих характеристик свидетельствует о нарастающей неисправности прибора. Прекратите эксплуатацию прибора и устраните причину неисправности.

Не пользуйтесь гнутым или неисправным инструментом.

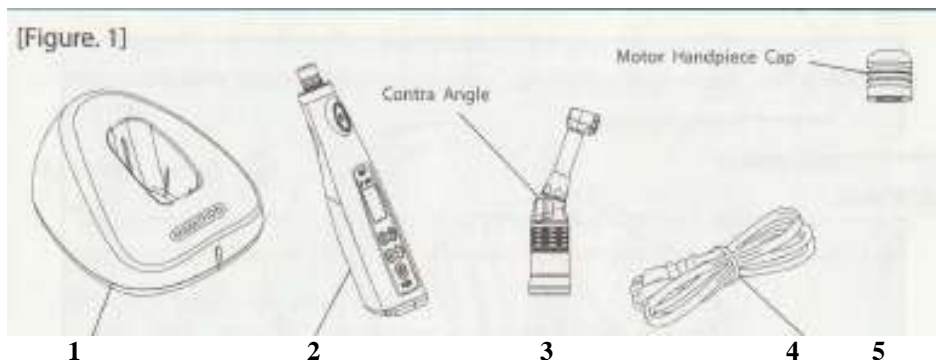
Не превышайте установленную для инструмента частоту вращения.

Всегда ставьте ЭНДОМОТОР на базу, когда ЭНДОМОТОР не используется.

Любые действия по техническому обслуживанию или уходу производятся при выключенном ЭНДОМОТОРЕ!

Производить техническое обслуживание и уход ЭНДОМОТОРа при включенной в сеть вилки питания КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО!

4. КОМПЛЕКТАЦИЯ ЭНДОМОТОРА «ENDO *a*-class»

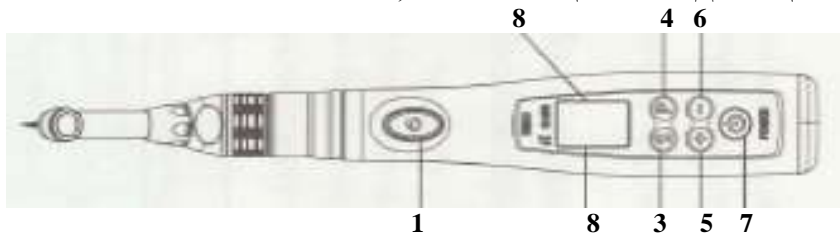


- 1- Зарядное устройство (база)
- 2- Мотор
- 3- Угловой наконечник
- 4- Кабель электропитания

5- колпачек для Мотора «ENDO *a*-class»

Паспорт и гарантийный талон

5. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, КОММУТАЦИИ И ИНДИКАЦИИ



- 1. Выключатель Мотора
- 2. жидко-кристаллический индикатор
- 3. кнопка **S** (Select «Выбор»)
- 4. Кнопка **P** (Programm«Программа»)
- 5. Кнопка «+» (увеличение значения)
- 6. Кнопка «-» (уменьшение значения)
- 7. выключатель питания
- 8. ЖК- дисплей

На ЖК-дисплее отражаются служебные символы:

Уровень зарядки аккумулятора:

☞ - включен предупреждающий сигнал

▢ - полный, ▢ - 25-75%, ▢ - менее 25%, ☐ пустой,

Режим работы: QA

Auto Stop Reverse Forward, :

A

Auto Stop Reverse Stop, :

Без индикации-

Auto Stop.



Индیکیрується номер програми (напр. 2)

PRG 2

Скорость вращения (напр. 250)–

SP 250

Вращающий момент на инструменте (напр. 12)

TRQ 12



Экран установок редуктора

PRG 2

Индیکیрується номер програми (напр. 2)

GR 16:1

Передаточное соотношение редуктора

Вращающий момент на инструменте (напр. 20)

TRQ 20

6. ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

6.1 Ознакомьтесь с требованием к электропитанию на бирке блока управления. ЭНДОМОТОР должен подключаться к однофазной сети переменного тока, напряжением 100-240 Вольт, частотой 50 или 60 Гц.

6.2 Внимание! Не подключайте кабель электропитания мокрыми руками во избежание поражения электрическим током!

7. РАСПОЛОЖЕНИЕ И РАБОЧАЯ СРЕДА

7.1 Блок управления ЭНДОМОТОРа должен располагаться столе или на ровной плоской поверхности.

7.2 Используйте прибор при температуре от 15 до 40 градусов Цельсия. Не используйте прибор в пыльной, влажной и жаркой среде во избежание электрошока и повреждений прибора.

8. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И РАБОТА.

8.1 Подключите шнур питания к зарядного устройства к разъёму на задней панели блока управления.

Подключите шнур питания зарядного устройства к легко доступному источнику электропитания.

Включение базы осуществляется тумблером с правой стороны, индикатор зарядки аккумулятора на лицевой стороне.

Зарядный терминал

гнездо подключения кабеля питания



клавиша включения базы

индикатор зарядки

8.2 После установки Мотора в зарядный терминал и включения тумблера, индикатор зарядки загорится зеленым цветом. Продолжайте зарядку перед 1 использованием, пока индикатор не поменяет цвет на желтый. После звукового сигнала, индикатор покажет, что батарея заряжена.

8.3 Для включения питания Мотора нажмите и удерживайте более 1 сек.

Выключатель питания

Для запуска работы Мотора нажмите и удерживайте более 1 сек. Выключатель Мотора

Нажатием кнопки P (Programm«Программа») перебираются 4 программы работы Мотора (1-2-3-4-1..). Значения для каждой программы скорости, момента, коэф. передачи индицируются на экране.

Кнопка S (Select «Выбор») используется изменения или для выбора пункта меню. Когда вращение инструмента остановлено, нажатием перебираются пункты: скорость- момент- передаточное число- режим вращения- скорость... Когда вращение инструмента запущено, нажатием перебираются пункты: скорость- момент- скорость...

Примечание: изменение скорости и установки максимального момента может быть произведено кнопками «+» (увеличение значения) и «-» (уменьшение значения); передаточное число задается исходя из типа подключенного

Углового наконечника; режим вращения может быть изменен.

8.4 Режимы вращения

«ENDO *a*- class» можно установить следующие 3 режима для защиты зубов и инструмента от повреждения:

QA - Auto Stop Reverse Forward- Когда Мотор перегружен, работа останавливается и запускается реверс (обратное вращение) до отмены перегрузки.(освобождение инструмента). После этого вращение запускается в прямом направлении.

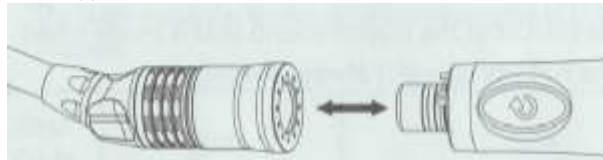
A - Auto Stop Reverse Stop- Когда Мотор перегружен, работа останавливается и запускается реверс (обратное вращение) до отмены перегрузки.(освобождение инструмента). После этого работа останавливается.

Auto Stop- Когда Мотор перегружен, работа инструмента останавливается. Если Вы желаете продолжить работу, нажмите кнопку Выключатель Мотора.
-Внимание: Если заряд аккумулятора низкий, текущий крутящий момент не может быть достигнут, функция реверса работать не будет.

Если батарея перегрелась в результате работы, код ошибки автоматически появится на дисплее. Необходимо поместить Мотор в прохладное место для остывания.

Функция запоминания программ. Устройство имеет 4 запоминаемые пользовательские программы (скорость, момент, передаточное число, режим вращения), которые Вы можете использовать, вызывая их из памяти

8.5 Подключение и отключение Углового наконечника.

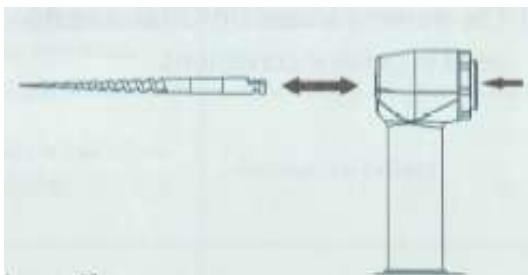
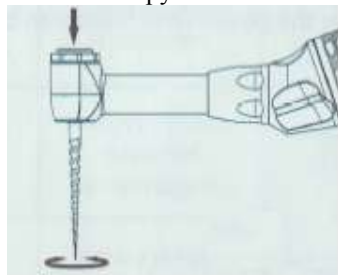


«ENDO *a*- class» может комплектоваться Угловыми наконечниками с передаточными числами: 4:1, 10:1, 16:1, 20:1

Внимание. Замена Углового наконечника возможна только на выключенном Моторе.

Не используйте Угловой наконечник какого-либо другого производителя
Проверьте работу Углового наконечника до начала лечения.

Замена инструмента



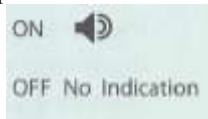
Для извлечения нажмите и удерживайте кнопку фиксатора (задняя сторона цанги). Легко поворачивая, вытяните бор. Для установки, вставьте бор в цангу, легко надавите при нажатой кнопке. Потом отпустите кнопку.

Внимание: После установки бора, проверьте рукой, легко ли он вращается. Всегда очищайте бор перед установкой. Используйте инструмент на рекомендованной для него скорости и крутящего момента.

8.6 Установки звука

«ENDO *a*- class» может выдавать звуковой сигнал, когда настройка момента вращения превышена.

Вызов меню на экран осуществляется после включения питания при нажатой и удерживаемой кнопке S (Select «Выбор»)



Когда на индикаторе картинка «динамик» предупреждающий звук включен. Если индикации нет, звуковой сигнал выключен.

Предупреждающий звук и его отмена могут быть выбраны альтернативно, если нажать кнопку S (Select «Выбор») при нажатой и удерживаемой кнопке электропитания.

Настройка предупреждающего звука запоминается при выключении питания.

9. КОДЫ ОШИБОК

9.1 На дисплее могут индексироваться следующие коды ошибок:

Код ошибки	Причина	Почему	Что делать
E1	Превышен крутящий момент	-Когда Мотор заблокирован, -Когда загрузка превышает текущие установки	-Проверьте, не заблокирован ли бор -измените настройку крутящего момента
E2	Вольтаж аккумулятора выше требуемого	-когда аккумулятор не подходящего типа -не исправно зарядное устройство	-замените батарею -свяжитесь с сервисным центром для ремонта
E3	Ошибка определения батареи	-Когда электрические параметры недопустимо низки при запуске или недопустимо высоки во время операции	-свяжитесь с сервисным центром для ремонта
E4	Напряжение на аккумуляторе слишком низкое после зарядки	- когда напряжение низкое после 10 мин. зарядки	Замените аккумулятор
E5	Напряжение на аккумуляторе слишком высокое после зарядки	когда напряжение высокое после 10 мин. зарядки	-замените батарею -свяжитесь с сервисным центром для ремонта
E6	Температура аккумулятора слишком высокая	Когда температура аккумулятора не нормально высокая	-замените батарею -свяжитесь с сервисным центром для ремонта
E7	Ошибка управления Мотора	Когда не исправны какие-либо части Мотора.	-свяжитесь с сервисным центром для ремонта

9.2 Возможные проблемы при включении

Проблема	Почему	Что делать
----------	--------	------------

Не включается дисплей	-когда аккумулятор полностью разряжен -когда Мотор не использовался долгое время	Зарядите аккумулятор снова. Если аккумулятор не заряжается, замените их.
	- когда аккумуляторы не установлены	Установите их
Аккумуляторы не заряжаются полностью	Аккумуляторы испорчены	Замените аккумуляторы
	Температура аккумуляторов слишком низкая	Переставьте зарядное устройство вместе с аккумуляторами в место, где температура выше 0град.С
	Температура аккумуляторов слишком высокая	Если температура аккумулятора слишком высокая, то аккумулятор не заряжается. Если батареи не заряжаются и нагреваются при этом, свяжитесь сервисным центром
	Когда вольтаж аккумулятора слишком велик.	Убедитесь, что используете Ni-MH аккумулятор. Если нет, замените на требуемые.
	Когда Мотор не контактирует с зарядной площадкой.	Поправьте Мотор в зарядном месте.
	Когда на дисплее код ошибки	Проверьте сообщение об ошибке.
Не работает зарядное устройство (не горит индикатор зарядки)	Не включен сетевой шнур в зарядное устройство.	Подключите.
	Сетевой шнур не включен в розетку	Подключите.
	Выключен сетевой выключатель	Включите.
	Сгорел предохранитель	Обратитесь в сервисный центр
МОТОР перегревается при зарядке	Не исправен аккумулятор или зарядное устройство	Обратитесь в сервисный центр

МОТОР не вращается	Стопорится Угловым наконечником.	Очистите Угловой наконечник или замените его
Скорость работы не обычно медленная	Не достаточный заряд аккумулятора	Замените аккумулятор
Не работает функция авто реверс	Не достаточный заряд аккумулятора	Не достаточный заряд аккумулятора
Крутящий момент не обычно слаб	Не достаточный заряд аккумулятора	Не достаточный заряд аккумулятора

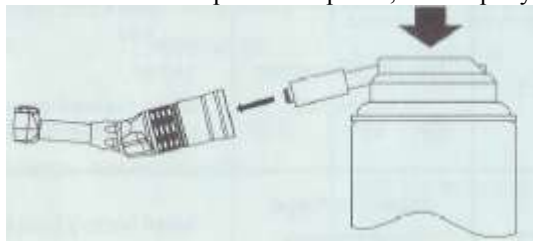
10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

10.1 Чистка, обслуживание и ремонт Углового наконечника.



Только Угловой наконечник нуждается в смазке. Производите смазку после каждого использования, раз в день во время использования и перед стерилизацией

Вставьте носик спрея в отверстие, как на рисунке, и спрейте 5 раз.



Используйте только специальную смазку-спрей для стоматологических угловых наконечников.

При использовании держите баллон со спреем строго вертикально.

Если смазка попала в глаза, промойте глаза водой и обратитесь к врачу

10.2 Обслуживание Мотора.

Когда Мотор загрязнен, очистку производите мягкой тканью, пропитанной медицинским спиртом.

Когда Угловой наконечник отсоединен (смазан или находится на стерилизации) вал Мотора должен быть закрыт колпачком.



Внимание: никогда не смазывайте Мотор.

Удалите лишнюю смазку с Углового наконечника перед подключением его к Мотору.

Не используйте моющие жидкости на основе ацетона, бензина или растворителя, когда чистите Мотор.

10.3 Стерилизация.

Только Угловой наконечник может быть подвергнут стерилизации. SMT рекомендует производить стерилизацию в автоклаве, совмещая следующие процедуры:

- Очистите Угловой наконечник мягкой щеткой, удалите грязь с поверхности мягкой тканью. Не используйте металлическую щетку
- Смажьте Угловой наконечник, как в п. 10.1
- Положите его в автоклав.
- Установите режим автоклавирования: 20 минут 121 град. С или 15 минут 132 град.С
- После автоклавирования храните в защищенном чистом месте.

Внимание: Никогда не стерилизуйте Мотор. Не используйте моющие жидкости на основе ацетона, бензина или растворителя, во время чистки.

10.4 Зарядка аккумулятора

«ENDO *a*- class» использует Ni-MH аккумулятор. Количество циклов перезарядки- не менее 500 при использовании исправного зарядного устройства. Если Мотор используется долгое время, до полного разряда, то срок жизни аккумулятора может уменьшиться. Аккумулятор обладает эффектом памяти. Не допускайте полного разряда аккумулятора. Для замены свяжитесь с сервисным центром.

Внимание: никогда не вскрывайте аккумулятор.

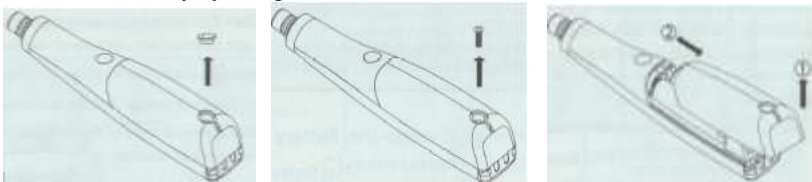
Используйте только аккумуляторы стандарта AAA Ni-MH 1,2V.

Никогда не используйте батарейки, так как щелочные или щелочные батарейки могут выделять газ при зарядке.

При замене аккумуляторов, меняйте их парой. Не используйте аккумуляторы разных типов

Не меняйте батареи мокрыми руками, это может привести к коррозии контактов.

10.5 Замена аккумуляторов



Выключите питание Мотора перед заменой аккумуляторов.

Выньте резиновую заглушку и отверните крестовой отверткой винт.

Сдвиньте вниз кожух и поднимите его вверх.

Замените аккумуляторы, соблюдая полярность.

Новые аккумуляторы должны быть полностью заряжены перед первым использованием.

11. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Мотор

Тип аккумулятора- Ni-MH , тип AAA

Питание:2,4V

Емкость аккумулятора- 1000 мАН

Размеры:, мм –135*27*28

Вес, гр.- 150

Скорость вращения – 120-2000

Максимальный момент 3 Н*см при передаточном числе редуктора 16:1

Зарядное устройство модель SC150

Напряжение питания- 110-240V 50-60 Гц 11VA

Выходное напряжение- 5V, 0,8 А

Время зарядки аккумулятора- прим. 90 мин.

Размеры- 98*115*60

Вес- 160гр.

Угловой наконечник

Передаточное число- 4:1, 10:1, 16:1 или 20:1

Соединение- собственный тип SMT

12. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

При выполнении гарантийных обязательств Изготовитель руководствуется действующим законодательством Российской Федерации.

Изготовитель гарантирует, что изделие не имеет выявленных дефектов изготовления и соответствует всем потребительским свойствам и техническим параметрам, приведенных в настоящем руководстве на изделие (статья 469 «Качество товара» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).

Гарантийный срок эксплуатации ЭНДОМОТОРа исчисляется с момента продажи и составляет: 6 месяцев для ЭНДОМОТОРа и 12 месяцев для базы (статья 471 «Исчисление гарантийного срока» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).

13. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Ответственность продавца по гарантийным обязательствам определяется на основе гарантийного талона на ЭНДОМОТОР.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

- 13.1. Поставщик принимает на себя гарантии производителя и гарантирует, что изделие не имеет выявленных дефектов изготовления и соответствует всем потребительским свойствам и техническим параметрам, приведенных в паспорте на изделие (статья 474 «Проверка качества товара» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г). При выявлении какого-либо дефекта в период гарантийного срока эксплуатации, поставщик обязуется устранить его в максимально короткие сроки бесплатно, произведя гарантийный ремонт (статья 475 «Последствия передачи товара не надлежащего качества» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).
- 13.2. Гарантийный ремонт осуществляется в авторизованных сервисных центрах поставщика, адреса которых указаны в данном гарантийном талоне и паспорте на изделие. Транспортировка неисправного изделия для гарантийного ремонта производится за счет отправителя.
- 13.3. Гарантийные обязательства поставщика действуют в период гарантийного срока. Гарантийный срок исчисляется в месяцах и начинает действовать с момента продажи. Все претензии по качеству купленного изделия в период гарантийного срока предъявляются непосредственно продавцу, который принимает на себя гарантийные обязательства Поставщика при продаже изделия. Гарантийный талон действителен при наличии печати продавца. (статья 476 «Недостатки товара, за которые отвечает Продавец» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).
- 13.4. Условия гарантийных обязательств и Бесплатного сервисного обслуживания:
 - 13.4.1. Бесплатный ремонт производится только в течение гарантийного срока, указанного в данном гарантийном талоне.
 - 13.4.2. Заводские номера, нанесенные на изделия, должны соответствовать указанным в данном гарантийном талоне.

- 13.4.3. Изделие должно эксплуатироваться по прямому назначению в соответствии с техническими характеристиками.
- 13.4.4. Изделие должно эксплуатироваться квалифицированным персоналом.
- 13.4.5. Изделие должно подвергаться своевременному и качественному техническому обслуживанию, в соответствии с инструкцией по эксплуатации, приведенной в паспорте на изделие.
- 13.4.6. Изделие принимается на гарантийный ремонт в заводской упаковке и в полной комплектации.

13.5. В гарантийном ремонте может быть отказано по следующим причинам (п.2 статьи 476 Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).

- 13.5.1 Истек срок гарантийных обязательств.
- 13.5.2. Отсутствует гарантийный талон или заводские номера на изделии не совпадают с номерами, указанными в гарантийном талоне.
- 13.5.3. Изделие эксплуатировалось с очевидным нарушением инструкции по эксплуатации.
- 13.5.4. Изделие эксплуатировалось не по прямому назначению.
- 13.5.5. Изделие имеет механические повреждения, включая и случайные, следы химического или теплового воздействия.
- 13.5.6 Изделие имеет следы самостоятельного ремонта или ремонта в не уполномоченных на то сервисных центрах.
- 13.5.7. Изделие имеет дефекты, возникшие в результате нормального износа.
- 13.5.8. Изделие самостоятельно модифицировано или переукомплектовано.

13.6. Методы восстановления гарантийного изделия.

В гарантийный период оборудование восстанавливается путем замены дефектных компонентов. Применяемые в ремонте компоненты являются новыми, либо восстановленными, имеющие параметры новых. Гарантийный срок на комплектующее изделие считается равным гарантийному сроку на основное изделие и начинается одновременно с гарантийным сроком на основное изделие (п.3, статья 471 «Исчисление гарантийного срока» Федерального закона №213-ФЗ от 17.12.1999г).

- 13.7. Для проведения гарантийного ремонта необходимо предоставить неисправное изделие и гарантийный талон непосредственно продавцу или в ближайший авторизованный сервисный центр.

Продавец _____

Адрес торгующей организации

Наименование изделия:		Заводской номер	Срок гарантии (месяцев)
ЭНДОМОТОР «ENDO <i>a</i> -class»			
Зарядное устройство			12
МОТОР			6
Угловой наконечник	Редуктор		6
	Цанга		6

Дата продажи _____

Подпись продавца _____
М.П.

Покупатель: с условиями гарантии ознакомлен и согласен _____

Адреса центров по гарантийному обслуживанию

ООО «Дентал-Ист»	Москва, Ленинградское шоссе, 96А	(499) 745-63-16, 745-63-18, 745-63-20
------------------	----------------------------------	---------------------------------------

SAEYANG MICROTECH

Head Office & Factory :

- Address: 100-39, Galsan-dong, Dalseo-gu, Daegu, Korea
- Phone: +82-53-582-9000 ~ 2 Fax: +82-53-581-9003

Seoul Office (Service Center) :

- Phone: +82-2-775-9023 ~ 5 Fax: +82-2-775-9026

<http://www.saeyang.com>



REV 1.0, DATE 11.09.01

Подсоединение углового наконечника к мотору осуществляется совмещением 2 направляющих штырей мотора и посадочных отверстий углового наконечника до легкого щелчка. Т.к. посадочных отверстий 12, то угл. наконечник может быть подсоединен под 12 фиксированными углами к мотору (с шагом 30 град.). Это позволяет выставить угл. наконечник наиболее удобным способом. Устанавливайте угл.наконечник так: легко, без усилия наденьте наконечник на мотор (между ними будет щель примерно 2-3мм). Поверните угл.наконечник относительно мотора на удобный для работы угол. После этого зрительно "подведите" установочный штырь мотора к ближайшему посадочному отверстию и мягко вставьте наконечник до щелчка. Если при этом возникли трудности- слегка поворачивайте наконечник. Снимайте угл.наконечник с мотора сдвигая вперед, слегка плкачивая,без вращения.